

## 服務焦點 Service Focus

# 東華三院連續四年膺「2018香港亞洲最理想工作公司」殊榮

東華三院作為關愛僱主，一直運用靈活嶄新的人力資源管理策略，積極培育卓越人才。東華三院今年連續第四年於人力資源雜誌《HR Asia》舉辦的「HR Asia Awards 2018」中獲頒發「香港亞洲最理想工作公司」獎項，再次肯定本院在人力資源管理方面的努力。頒獎典禮已於4月27日順利舉行。

東華三院將繼續致力提供更多元化的就業機會、培訓課程及員工福利活動，為員工創造快樂的工作環境。

## TWGHs Named “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)” for 4 Consecutive Years

As a caring employer, TWGHs has been implementing agile and innovative human resources management strategies to nurture talents. Such efforts have been recognised once again, as TWGHs has been named as one of the “HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)” for 4 consecutive years in the “HR Asia Awards 2018” organised by human resources magazine *HR Asia*. An award presentation ceremony was successfully held on 27 April 2018.

TWGHs will continue to provide diversified job opportunities, training courses as well as staff welfare activities to upkeep the happy momentum at our workplace.



▲ 陳翠凝人力資源總主任(中)與人力資源處同事於頒獎典禮上留影  
Group photo of Miss Alice CHAN (centre), Principal Human Resources Manager, and staff from the Human Resources Branch at the award ceremony

## 籌募活動 Fund-raising Activities

# 東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場

由鄭黃選英女士冠名贊助的東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場，將於6月29日(星期五)假香港演藝學院歌劇院舉行，為劇目載譽重演揭開序幕，也為本院全新的「覆診易」長者接送服務籌募經費。

《偶然·徐志摩》是藝人馬浚偉先生首個集編、導、演、監於一身的舞台劇作品，自2016年初次公演以來屢獲好評，這次更特別將首天演出場次給予本院舉辦慈善首演場。本院誠邀各界善長踴躍支持，捐款指定金額可獲贈門票及特別印製的紀念書籤。本院亦歡迎善長捐贈門票予本院受惠人士進場欣賞，與眾同樂。

## TWGHs Charity Premiere of “Fortuitousness: Xu Zhimo” Drama Show

With Mrs. ZHENG HUANG Xuanying as the Title Sponsor, the TWGHs Charity Premiere of “Fortuitousness: Xu Zhimo” Drama Show will be staged on Friday, 29 June 2018, at the Lyric Theatre of The Hong Kong Academy for Performing Arts. Marking the return of the acclaimed drama with a new production, the Premiere aims to raise funds for the Group’s new “Easy Ride Transportation Service” initiative for frail elders.

“Fortuitousness: Xu Zhimo” was the first drama written, directed, performed and produced by artiste Mr. Steven MA Chun Wai. It has been highly commended since its debut in 2016, and will kick start its second run with the Charity Premiere. We cordially invite you to be part of this event and support us. By making a designated donation amount, you will be entitled to a complimentary ticket and a commemorative bookmark. We also welcome your support in donating complimentary tickets to TWGHs beneficiaries for them to enjoy the Premiere.



### 惠捐善款 General Donation

如欲了解更多活動詳情，請瀏覽本院網頁 <http://www.tungwah.org.hk/> 或致電1878 333查詢。敬請踴躍支持！  
For more details, please visit TWGHs website at <http://www.tungwah.org.hk/en/> or call 1878 333. Please support us!

# 東華三院文武廟170周年紀念金章及金條慈善認購

為慶祝東華三院文武廟啟建170周年，東華三院特別推出由周大福鑄造的「文武廟170周年紀念金章」及連金條套裝作慈善認購，共限量888套。紀念金章及金條正面刻有文武廟建築物標誌及「啟建一百七十周年」字樣，背面則刻有由清朝光緒皇帝御賜予本院的牌匾——「神威普佑」及「萬物咸利」，別具收藏價值。

慈善認購所得善款扣除金價及製作成本後，將會撥作「東華三院文武廟作育英才海外獎學金」之用，令更多莘莘學子有機會到海外升學，開拓眼界！有關認購方法及詳情，歡迎瀏覽本院網頁 <http://www.tungwah.org.hk/fund-raising/fr-news/>。

## TWGHs Man Mo Temple 170th Anniversary Commemorative Gold Medal and Gold Bar Charity Sale

To celebrate the 170th Anniversary of TWGHs Man Mo Temple, TWGHs has issued a total of 888 sets of commemorative gold medal and some with a gold bar, produced by Chow Tai Fook, for charity sale. The front side of the gold medal and gold bar features a silhouette of Man Mo Temple and the words “啟建一百七十周年”, while the back side bears the plaques “神威普佑” and “萬物咸利” bestowed by Emperor Guangxu of the Qing Dynasty, making it a remarkable collectable.

The funds raised, less the gold and production costs, will be designated to support the “TWGHs Man Mo Temple Overseas Scholarship for Outstanding Students” to subsidise students to study overseas and broaden their horizon. For subscription methods and details, please visit TWGHs website at <http://www.tungwah.org.hk/en/fund-raising/fr-news/>.



# 「東華之友」月捐計劃 — 拾·分享愛

「東華之友」月捐計劃於2010年成立，呼籲公眾每月定期捐款，支持我們策劃和發展長遠的醫療衛生、教育、社會福利及文化保育服務，造福大眾市民。

本年宣傳片以「拾·分享愛」為主題，透過片中男孩無私分享，表達任何人都有能力幫助別人，即使是小小心意，付出及受惠的人都會同樣感到幸福，希望公眾能一同發揮力量，支持這項有意義的捐款計劃。

如欲查詢有關計劃詳情，歡迎致電東華三院全年捐款熱線1878 333或瀏覽「東華之友」網頁 <http://www.tungwah.org.hk/friendsoftw>。

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助是項活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。

## “Friends of Tung Wah” Monthly Donation Scheme — Good People, Good Deeds

Established in 2010, the “Friends of Tung Wah” Monthly Donation Scheme encourages members of the public to join as monthly donors to support our strategies and development plans in medical and health, education, community and welfare, as well as cultural heritage services, with an aim to benefit the disadvantaged in the community.

The theme of the promotional video this year is “Good People, Good Deeds”, which conveys the message that each of us can contribute to the happiness of others. We hope the public will work together to support this meaningful scheme.

For more details about the Scheme, please call our hotline 1878 333 or visit the website at <http://www.tungwah.org.hk/friendsoftw>.

All direct expenses of this scheme have been sponsored by TWGHs Board of Directors and the Title Sponsor and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations will go directly to our services.

